

Menuett®



SV HUSHÅLLSVÅG

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO HUSHOLDNINGSVEKT

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA KØKKENVÆGT

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL WAGI KUCHENNEJ

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN KITCHEN SCALES

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE HAUSHALTSWAAGE

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI TALOUSVAAKA

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR BALANCE DE CUISINE

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL KEUKENWEEGSCHAAL

Gebruiksaanwijzing
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

BESKRIVNING

FUNKTIONER

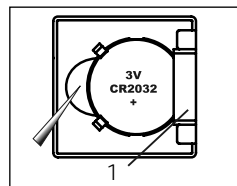
OBS! LCD-skärmen på bilden är endast skapad för att vara vägledande. Prova dig fram med den riktiga produkten.

- Visar volym för vatten och mjölk
- Två viktenheter med måttomvandling, g/lb:oz (gram/pound och ounce)
- Två volymenheter med måttomvandling, ml/fl'oz (ml/fluid ounce)
- Indikator för låg batterinivå/överbelastning
- Trådtöjningsgivare med hög precision
- Med tara-funktion
- Automatisk avstängning

SÄTTA I ELLER BYTA BATTERIER

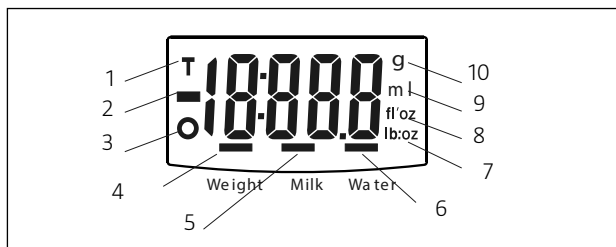
1x3V CR2032 litiumbatteri (medföljer). Ta bort skyddsplasten innan användning.

- Öppna batteriluckan på vågens undersida.
- Ta ut det gamla batteriet med ett vasst föremål, såsom bilden visar.
- Sätt i det nya batteriet genom att kila in det under batteriplattan (1) och sedan trycka batteriet nedåt



LCD-SKÄRM

1. tara
2. negativt värde
3. noll
4. användarläge vikt
5. användarläge mjölk
6. användarläge vatten
7. viktviktenhet (lb:oz)
8. volymenhet (fl'oz)
9. volymenhet (ml)
10. viktenhet (g)



ANVÄNDARLÄGEN

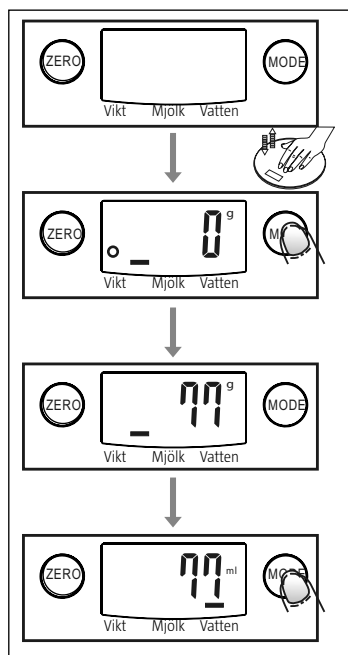


HANDHAVANDE

ANVÄNDA VÅGEN

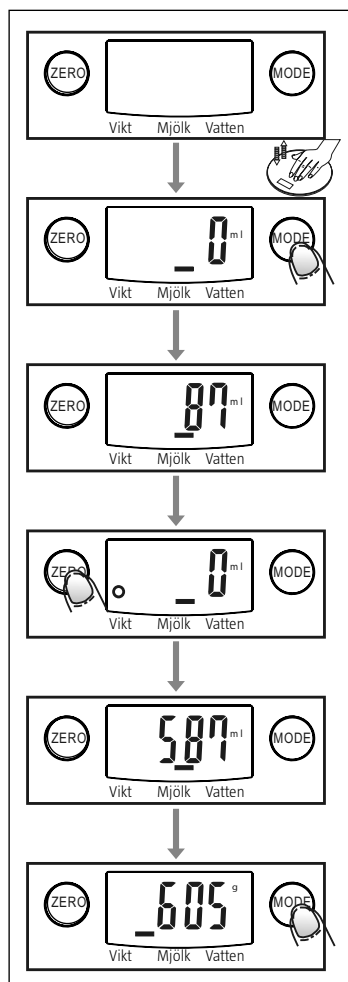
Vägningsläge

- Ställ vågen på fast och plant underlag.
- Ställ vågskålen (om den ska användas) på vågen innan vågen sätts på.
- Tryck lätt på vågen med handen för att sätta på den.
- Vänta till dess att all information syns på LCD-skärmen.
- Lägg det som ska vägas på vågen. Rätt vikt visas på LCD-skärmen.
- Om det som ska vägas är vatten eller mjölk, tryck på MODE-knappen för att välja volymläget och se produktens volym.



Volymläge

- Ställ vågen på fast och plant underlag.
- Tryck lätt på vågen med handen för att sätta på den.
- Vänta tills "0" syns på LCD-skärmen och tryck sedan på MODE-knappen för att välja läget för "Vatten" eller "Mjök".
- Ställ en vätskebehållare på vågen.
- Tryck på ZERO-knappen så att "0" åter syns på LCD-skärmen.
- Häll vätska (vatten eller mjök) i behållaren. LCD-skärmen visar då vätskans volym.
- Tryck på MODE-knappen för att välja viktläget och se vätskans vikt.



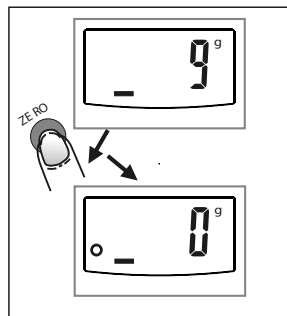
FUNKTIONERNA ZERO OCH TARA

Du kan väga olika saker direkt efter varandra utan att ta bort det du just vägt från vågen. Lägg det som först ska vägas på vågen och läs av dess vikt. Tryck sedan på ZERO-knappen för att nollställa vågen. Se till att "0" syns på LCD-skärmen innan du lägger på nästa sak som ska vägas. Upprepa denna sekvens vid behov.

Läge 1: Funktionen Zero

Då den totala summan av allt på vågen är $\leq 4\%$ av vågens maximala viktkapacitet. ($4\% = 80\text{ g}$ då viktkapaciteten är $2\,000\text{ g}$ eller 200 g då viktkapaciteten är $5\,000\text{ g}$)

LCD-skärmen visar "-----" eller "0 g" varje gång ZERO-knappen trycks ned. Vänta ett ögonblick om "-----" syns på skärmen. Funktionen "Zero" är aktiverad då vågen står på "0 g" och ikonen "o" samtidigt syns i LCD-skärmens hörn. Den maximala viktkapaciteten förblir oförändrad.



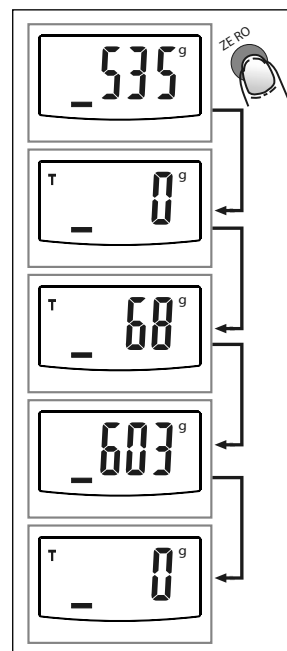
Läge 2: Tara-funktion

Då den totala summan av allt på vågen är $>4\%$ av vågens maximala viktkapacitet. ($4\% = 80\text{ g}$ då viktkapaciteten är $2\,000\text{ g}$ eller 200 g då viktkapaciteten är $5\,000\text{ g}$)

LCD-skärmen visar "-----" eller "0 g" varje gång ZERO-knappen trycks ned. Vänta ett ögonblick om "-----" syns på skärmen. Funktionen "Tara" är aktiverad då vågen står på "0 g" och ikonen "T" (tara) samtidigt syns i LCD-skärmens övre vänstra hörn. Den maximala viktkapaciteten minskas med den totala vikten hos det som vägs.

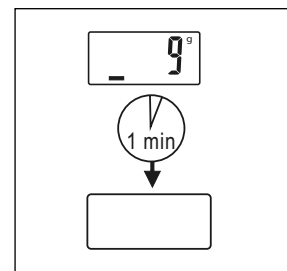
I detta läge:

Genom att trycka på ZERO-knappen kan du se den totala vikten hos det som ligger på vågen. Om du vill väga någonting mer, tryck bara på ZERO-knappen så syns "0" på LCD-skärmen igen.



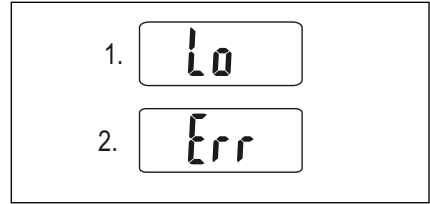
AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Vågen stängs av automatiskt om displayen visat "0" eller samma viktsumma i en minut.



VARNINGSSYMBOLER

1. Byt batteri.
2. Vågen är överbelastad. Ta bort objekt för att undvika att vågen tar skada. Den maximala viktkapaciteten finns angiven på vågen.



UNDERHÅLL

- Rengör vågen med något fuktad trasa. Dränk inte vågen i vatten och använd inte kemiska/slipande rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras direkt efter att de varit i kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt smaksatta/färgade livsmedel. Undvik kontakt med sura citrusjuicer.
- Ställ alltid vågen på hårt och plant underlag. Ställ den inte på en matta.
- Slå, skaka eller tappa inte vågen.
- Vågen har hög precision och kräver god skötsel.
- Håll vågen torr.
- Om vågen inte går att sätta på, kontrollera att batteriet är korrekt isatt och att det inte behöver bytas.
- Vågen är gjord för hushållsanvändning, inte för kommersiellt bruk.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

BESKRIVELSE

FUNKSJONER

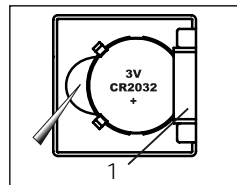
OBS! LCD-skjermen på bildene er kun fremstilt for å være veiledende. Prøv deg frem med det riktige produktet.

- Viser volum for vann og melk
- To vektenheter med målkonvertering, g/lb:oz (gram/pound og ounce)
- To volumenheter med målkonvertering, ml/fl'oz (ml/fluid ounce)
- Indikator for lavt batterinivå/overbelastning
- Streklappgiver med høy presisjon
- Med tara-funksjon
- Automatisk avstenging

SETTE INN ELLER BYTTE BATTERIER

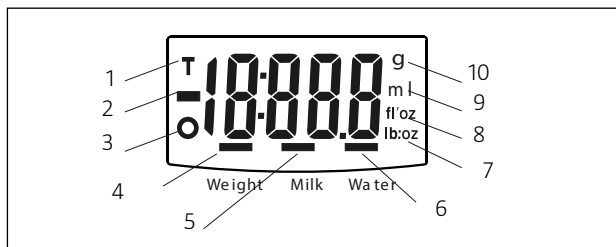
1x3V CR2032 litiumbatteri (inkludert). Ta bort beskyttelsesplasten før bruken.

- Åpne batteridekselet på undersiden av vekten.
- Ta ut det gamle batteriet med en skarp gjenstand, slik som bildet viser.
- Sett inn det nye batteriet ved å kile det inn under batteriplaten (1) og deretter trykke batteriet nedover.

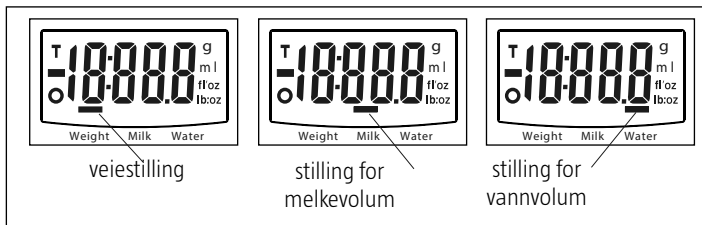


LCD-SKJERM

1. tara
2. negativ verdi
3. null
4. bruksstilling vekt
5. bruksstilling melk
6. bruksstilling vann
7. vektenhet (lb:oz)
8. volumenhet (fl'oz)
9. volumenhet (ml)
10. vektenhet (g)



BRUKSSTILLINGER

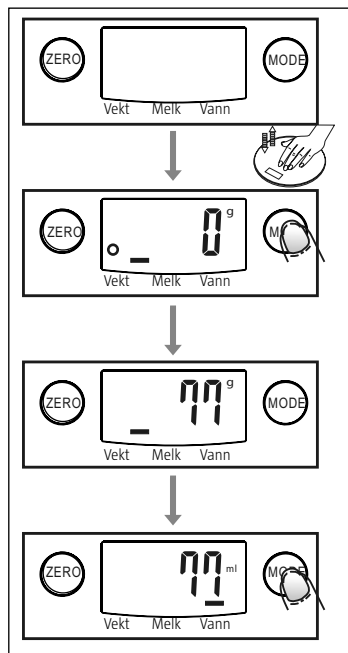


HÅNDTERING

BRUKE VEKTEN

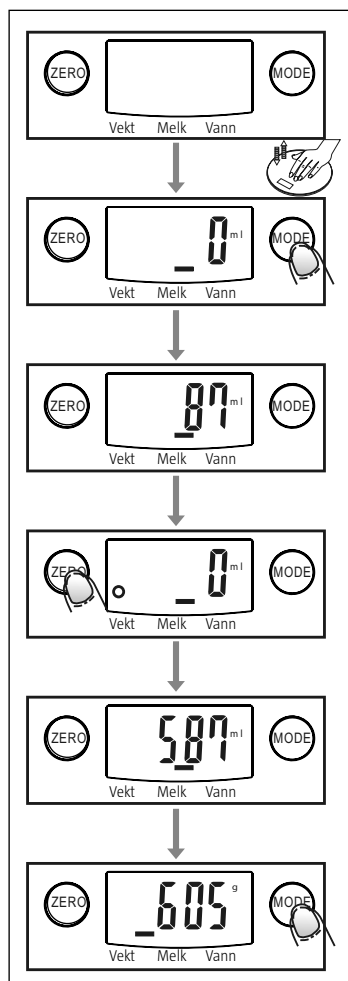
Veiestilling

- Sett vekten på et fast og plant underlag.
- Sett vektskålen (hvis den skal brukes) på vekten før vekten slås på.
- Trykk lett på vekten for å slå den på.
- Ven til all informasjon vises på LCD-skjermen.
- Legg det som skal veies på vekten. Riktig vekt vises på LCD-skjermen.
- Hvis det som skal veies er vann eller melk, trykker du på MODE-knappen for å velge volumstillingen og se produktets volum.



Volumstilling

- Sett vekten på et fast og plant underlag.
- Trykk lett på vekten for å slå den på.
- Ven til "0" vises på LCD-skjermen og trykk så på MODE-knappen for å velge stillingen for "Vann" eller "Melk".
- Sett en væskebeholder på vekten.
- Trykk på ZERO-knappen slik at "0" igjen vises på LCD-skjermen.
- Hell væske (vann eller melk) i beholderen. LCD-skjermen viser da væskevolumet.
- Trykk på MODE-knappen for å velge vektstillingen og se væskens vekt.



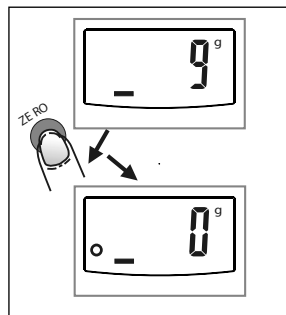
FUNKSJONENE ZERO OG TARA

Du kan veie forskjellige ting direkte etter hverandre uten å ta bort det du nettopp har veid fra vekten. Legg det som skal veies først på vekten og les av dets vekt. Trykk så på ZERO-knappen for å nullstille vekten. Pass på at "0" vises på skjermen før du legger det neste som skal veies på vekten. Gjenta denne sekvensen ved behov.

Stilling 1: Funksjonen Zero

Når den totale summen av alt på vekten er $\leq 4\%$ av vektens maksimale vektkapasitet. ($4\% = 80\text{ g}$ når vektkapasiteten er $2\,000\text{ g}$ eller 200 g når vektkapasiteten er $5\,000\text{ g}$)

LCD-skjermen viser "-----" eller "0 g" hver gang ZERO-knappen trykkes ned. Vent et øyeblikk om "-----" vises på skjermen. Funksjonen "Zero" er aktivert når vekten står på "0 g" og ikonet "o" samtidig vises i hjørnet på LCD-skjermen. Den maksimale vektkapasiteten forblir uforandret.



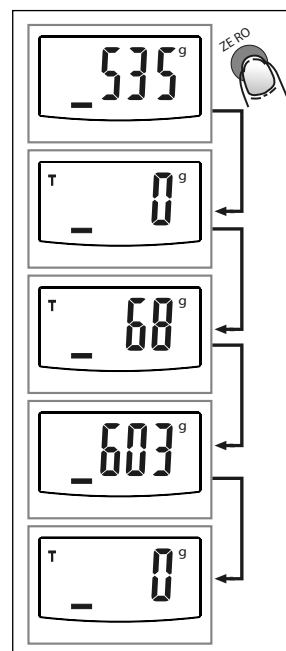
Stilling 2: Tara-funksjon

Når den totale summen av alt på vekten er $\leq 4\%$ av vektens maksimale vektkapasitet. ($4\% = 80\text{ g}$ når vektkapasiteten er $2\,000\text{ g}$ eller 200 g når vektkapasiteten er $5\,000\text{ g}$)

LCD-skjermen viser "-----" eller "0 g" hver gang ZERO-knappen trykkes ned. Vent et øyeblikk om "-----" vises på skjermen. Funksjonen "Tara" er aktivert når vekten står på "0 g" og ikonet "T" (tara) samtidig vises i det øvre venstre hjørnet på LCD-skjermen. Den maksimale vekten reduseres med den totale vekten av det som veies.

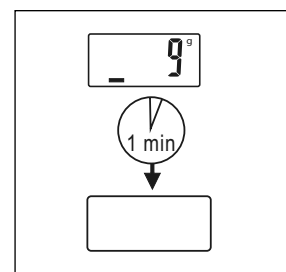
I denne stillingen:

Ved å trykke på ZERO-knappen kan du se den totale vekten av det som ligger på vekten. Hvis du vil veie noe mer, trykker du bare på ZERO-knappen slik at "0" igjen vises på LCD-skjermen.



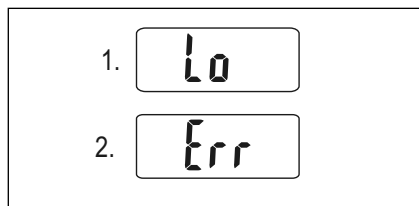
AUTOMATISK AVSLÅING

Vekten slås automatisk av hvis skjermen har vist "0" eller samme totalvekt i ett minutt.



VARSELSYMBOLER

1. Bytt batteri.
2. Vekten er overbelastet. Fjern gjenstander for å unngå at vekten skades. Den maksimale vektkapasiteten er angitt på vekten.



VEDLIKEHOLD

- Rengjør vekten med en lett fuktet klut. Du må ikke senke vekten ned i vann og ikke bruke kjemiske/slipende rengjøringsmidler.
- Alle plastdeler bør rengjøres med én gang etter at de har vært i kontakt med fett, krydder, eddik og næringsmidler med sterk smak/farge. Unngå kontakt med sur juice av sitrusfrukter.
- Sett alltid vekten på et hardt og plant underlag. Ikke sett den på et teppe.
- Du må ikke slå på, riste eller slippe ned vekten.
- Vekten har høy presisjon og krever godt vedlikehold.
- Hold vekten tørr.
- Hvis vekten ikke kan slås på, må du kontrollere om batteriet er riktig satt inn og at det ikke må skiftes ut.
- Vekten er konstruert for husholdningsbruk og ikke for kommersiell bruk.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

BESKRIVELSE

FUNKTIONER

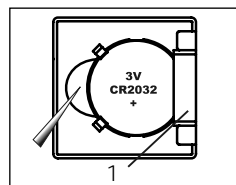
OBS! LCD-skærmen i figuren er kun vejledende. Prøv dig frem med det rigtige produkt.

- Viser mængden for vand og mælk
- To vægtenheder med målomregning, g/lb:oz (gram/pound og ounce)
- To mængdeenheder med målomregning, ml/fl'oz (ml/fluid ounce)
- Indikator for lavt batteriniveau/overbelastning
- Strain gauge-sensorer med høj præcision
- Med tarafunktion
- Automatisk slukning

ISÆTNING ELLER UDSKIFTNING AF BATTERIER

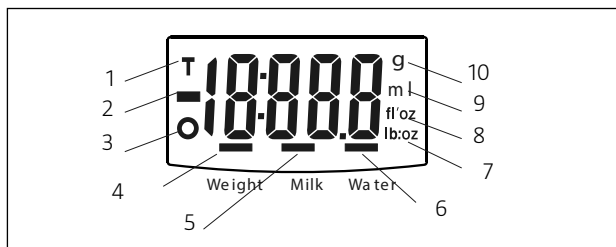
1x3V CR2032 litiumbatteri (medfølger). Tag den beskyttende plast af inden brug.

- Åbn batteridøren på undersiden af vægten.
- Fjern det gamle batteri med en skarp genstand, som vist i figuren.
- Sæt det nye batteri i ved at kile det ind under batteripladen (1) og derefter skubbe batteriet nedad.



LCD-SKÆRM

1. Tara
2. Negativ værdi
3. Nul
4. Driftstilstand vægt
5. Driftstilstand mælk
6. Driftstilstand vand
7. Vægtenhed (lb:oz)
8. Mængdeenhed (fl'oz)
9. Mængdeenhed (ml)
10. Vægtenhed (g)



DRIFTSTILSTANDE

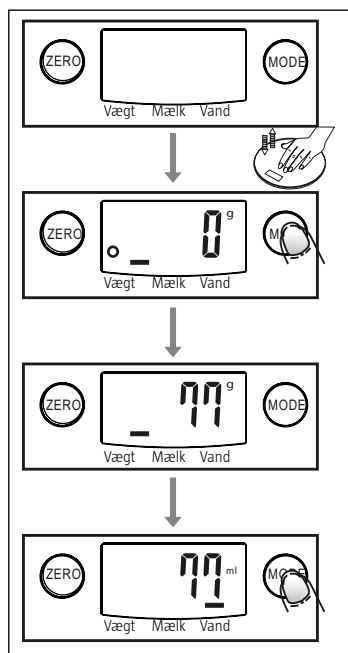


HÅNDTERING

BRUG AF VÆGTEN

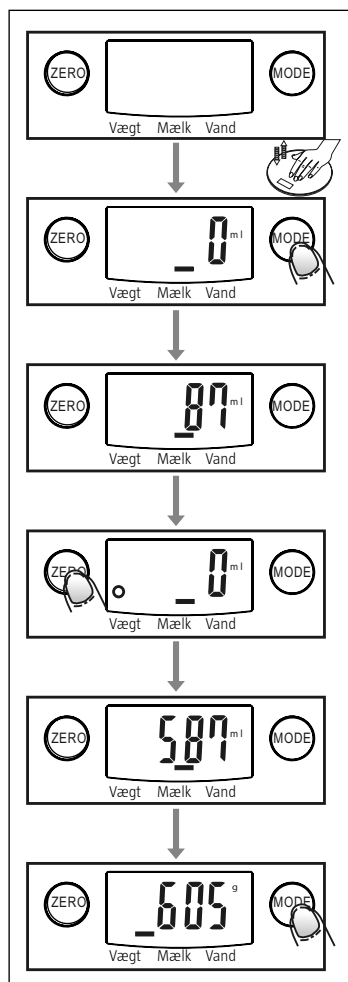
Vejningstilstand

- Placer vægten på en fast og jævn overflade.
- Placer vægtskålen (hvis den skal bruges) på vægten, før vægten tændes.
- Tryk let på vægten med hånden for at tænde den.
- Vent, indtil alle oplysninger er synlige på LCD-skærmen.
- Læg det, du vil veje, på vægten. Den korrekte vægt vises på LCD-skærmen.
- Hvis det, der skal vejes, er vand eller mælk, skal du trykke på MODE-knappen for at vælge mængdetilstanden og se produktets mængde.



Mængdetilstand

- Placer vægten på en fast og jævn overflade.
- Tryk let på vægten med hånden for at tænde den.
- Vent, indtil "0" vises på LCD-skærmen, og tryk derefter på MODE-knappen for at vælge tilstanden "Vand" eller "Mælk".
- Placer en væskebeholder på vægten.
- Tryk på ZERO-knappen, så "0" vises på LCD-skærmen igen.
- Hæld væske (vand eller mælk) i beholderen. LCD-skærmen viser derefter mængden af væsken.
- Tryk på MODE-knappen for at vælge vægttilstand og se væskens vægt.



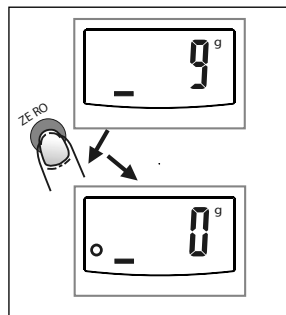
NUL- OG TARAFUNKTIONERNE

Du kan veje forskellige ting efter hinanden uden at fjerne det, du lige har vejlet, fra vægten. Læg det, der skal vejes først, på vægten, og aflæs vægten. Tryk derefter på ZERO-knappen for at nulstille vægten. Sørg for, at "0" er synligt på LCD-skærmen, før du tilføjer den næste genstand, der skal vejes. Gentag denne sekvens, hvis det er nødvendigt.

Tilstand 1: Funktionen Zero

Når den samlede sum af alt på vægten er ≤ 4 % af vægts maksimale vægtkapacitet. (4 % = 80 g, når vægtkapaciteten er 2 000 g eller 200 g, når vægtkapaciteten er 5 000 g)

LCD-skærmen viser "-----" eller "0 g", hver gang der trykkes på ZERO-knappen. Vent et øjeblik, hvis "-----" vises på skærmen. "Zero"-funktionen aktiveres, når vægten står på "0 g", og "o"-ikonet samtidig er synligt i hjørnet af LCD-skærmen. Den maksimale vægtkapacitet forbliver uændret.

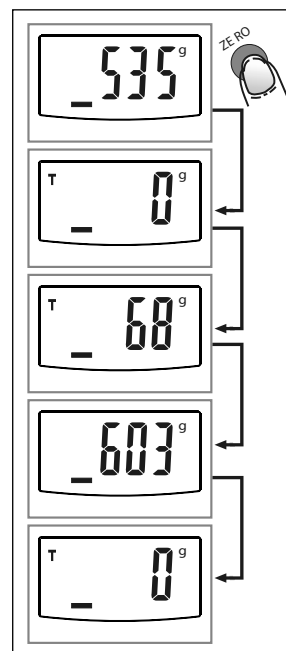


Tilstand 2: Tara-funktion

Når den samlede sum af alt på vægten er > 4 % af vægts maksimale vægtkapacitet. (4 % = 80 g, når vægtkapaciteten er 2 000 g, eller 200 g, når vægtkapaciteten er 5 000 g) LCD-skærmen viser "-----" eller "0 g", hver gang der trykkes på ZERO-knappen. Vent et øjeblik, hvis "-----" vises på skærmen. Funktionen "Tara" aktiveres, når vægten står på "0 g", og ikonet "T" (tara) samtidig er synligt i øverste venstre hjørne af LCD-skærmen. Den maksimale vægtkapacitet reduceres med den samlede vægt af det, der vejes.

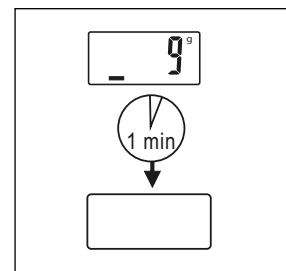
I denne tilstand:

Ved at trykke på ZERO-knappen kan du se den samlede vægt af det, der er på vægten. Hvis du vil veje noget mere, skal du bare trykke på ZERO-knappen, så vises "0" på LCD-skærmen igen.



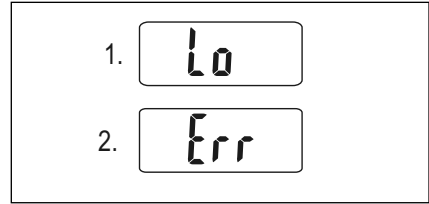
AUTOMATISK SLUKNING

Vægten slukker automatisk, hvis displayet viser "0" eller den samme samlede vægt i et minut.



ADVARSELSSYMBOLER

1. Udskift batteriet.
2. Vægten er overbelastet. Fjern genstande for at undgå skader på vægten. Den maksimale vægtpacitet er angivet på vægten.



VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør vægten med en let fugtig klud. Nedsæk ikke vægten i vand, og brug ikke kemiske/slibende rengøringsmidler.
- Alle plastdele skal rengøres straks efter kontakt med fedt, krydderier, eddike og stærkt aromatiserede/farvede fødevarer. Undgå kontakt med sur citrussaft.
- Placer altid vægten på en hård, flad overflade. Placer den ikke på et gulvtæppe.
- Du må ikke slå, ryste eller tabe vægten.
- Vægten er meget præcis og kræver god pleje.
- Hold vægten tør.
- Hvis vægten ikke kan tændes, skal du kontrollere, at batteriet er sat korrekt i og ikke skal udskiftes.
- Vægten er beregnet til husholdningsbrug, ikke til kommerciel brug.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

OPIS

FUNKCJE

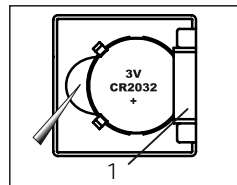
UWAGA! Wyświetlacz LCD przedstawiony na zdjęciu służy wyłącznie do prezentacji. Przetestuj prawdziwy produkt.

- Pokazuje objętość wody i mleka
- Dwie jednostki masy oraz przelicznik jednostek, g/lb:oz (gram/funt i uncja)
- Dwie jednostki objętości oraz przelicznik jednostek, ml/fl'oz (ml/uncja cieczy)
- Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii/przeciążenia
- Tensometr o wysokiej precyzji
- Z funkcją tary
- Automatyczne wyłączenie

WKŁADANIE LUB WYMIANA BATERII

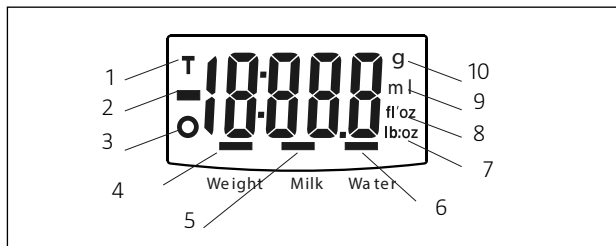
Bateria litowa CR2032 3V (w zestawie). Przed użyciem zdejmij folię ochronną.

- Otwórz komorę baterii znajdującą się na spodzie wagi.
- Wyjmij starą baterię, posługując się płaskim przedmiotem, tak jak pokazano na zdjęciu.
- Włóż nową baterię pod płytkę baterii (1), a następnie wciśnij ją w dół



WYŚWIETLACZ LCD

1. Tara
2. Odczyt negatywny
3. Zero
4. Masa, tryb użytkownika
5. Mleko, tryb użytkownika
6. Woda, tryb użytkownika
7. Jednostka masy (lb:oz)
8. Jednostka objętości (fl'oz)
9. Jednostka objętości (ml)
10. Jednostka masy (g)



TRYBY UŻYTKOWNIKA

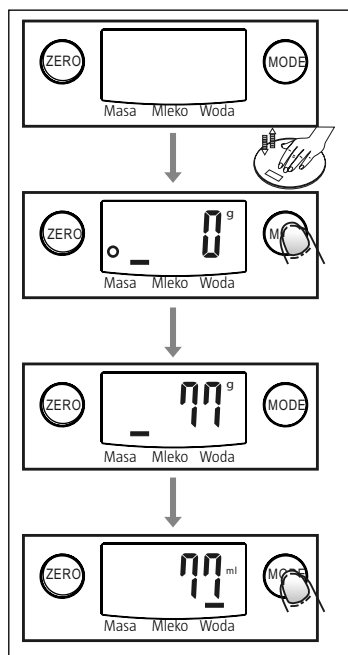


OBSŁUGA

UŻYTKOWANIE WAGI

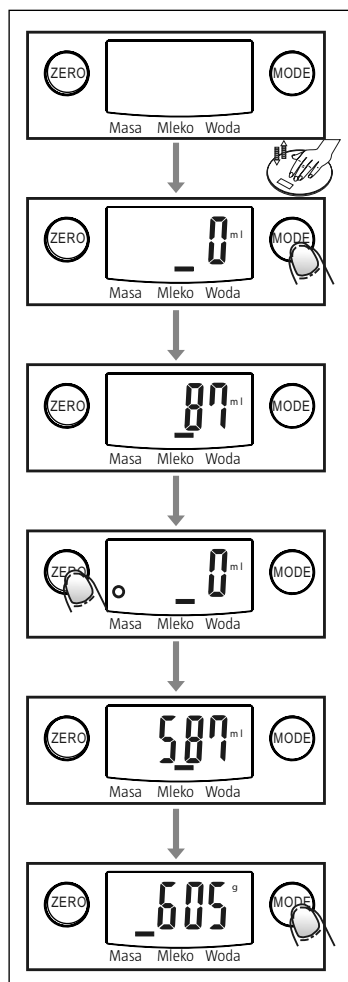
Ustawienie wagi

- Ustaw wagę na płaskim i stabilnym podłożu.
- Przed włączeniem wagi umieść na niej miskę wagową (jeżeli ma być użyta).
- Naciśnij lekko wagę ręką, by ją uruchomić.
- Poczekaj, aż informacja pokaże się na wyświetlaczu.
- Umieść na wadze produkt/produkty, które mają być zważone. Właściwą masę wskaże wyświetlacz LCD.
- Jeżeli ważona ma być woda lub mleko w celu sprawdzenia objętości, wciśnij przycisk MODE, by wybrać funkcję określania objętości.



Określanie objętości

- Ustaw wagę na płaskim i stabilnym podłożu.
- Naciśnij lekko wagę ręką, by ją uruchomić.
- Poczekaj, aż na wyświetlaczu LCD pokaże się „0”, a następnie wciśnij przycisk MODE aby wybrać pozycję „Woda” lub „Mleko”.
- Postaw na wadze pojemnik na płyn.
- Naciśnij przycisk ZERO, by na wyświetlaczu LCD pokazało się „0”.
- Wlej do pojemnika płyn (wodę lub mleko). Wyświetlacz LCD pokaże objętość cieczy.
- Wciśnij przycisk MODE, by wybrać funkcję ważenia i dowiedzieć się, ile waży ciecz.



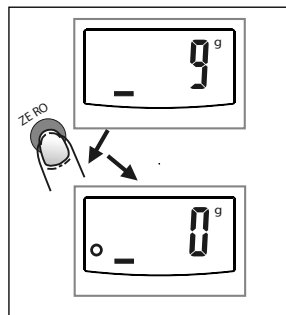
FUNKCJE ZERO I TARA

Możesz ważyć różne produkty jedno po drugim, bez konieczności usuwania z wagi produktu, który był ważony poprzednio. Połóż na wadze pierwszy produkt i odczytaj jego masę. Następnie naciśnij przycisk ZERO, by wyzerować wagę. Zwróć uwagę, by wyświetlacz LCD wskazywał „0”, zanim położysz następny produkt. W razie potrzeby powtórz czynność.

Tryb 1: Funkcja Zero

Gdy łączna masa produktów znajdujących się na wadze jest $\leq 4\%$ całkowitego maksymalnego obciążenia wagi ($4\% = 80\text{ g}$ przy maks. obciążeniu 2000 g lub 200 g przy maks. obciążeniu 5000 g).

Wyświetlacz LCD pokazuje „----” lub „0” po każdym wciśnięciu przycisku ZERO. Odczekaj chwilę, jeśli na wyświetlaczu pojawi się „----”. Funkcja „Zero” jest aktywna, gdy waga wskazuje „0 g”, a w rogu wyświetlacza LCD widoczna jest ikona „o”. Maksymalne obciążenie wagi pozostaje niezmienione.

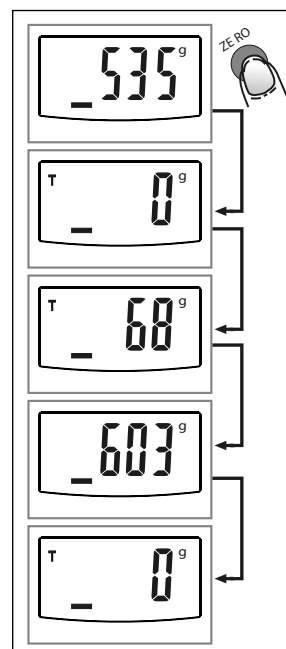


Tryb 2: Funkcja Tara

Gdy łączna masa produktów znajdujących się na wadze jest $>4\%$ całkowitego maksymalnego obciążenia wagi. ($4\% = 80\text{ g}$ przy udźwigu 2000 g lub 200 g przy udźwigu 5000 g) Wyświetlacz LCD pokazuje „----” lub „0” po każdym wciśnięciu przycisku ZERO. Odczekaj chwilę, jeśli na wyświetlaczu pojawi się „----”. Funkcja „Tara” jest aktywna, gdy waga wskazuje „0 g”, a w górnym lewym rogu wyświetlacza LCD widoczna jest ikona „T” (tara). Maksymalny udźwig zmniejsza się o łączny ciężar ważonych produktów.

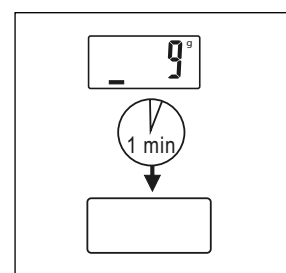
W tym ustawieniu:

łączna masa produktów znajdujących się na wadze będzie widoczna po naciśnięciu przycisku ZERO. Jeżeli chcesz zważyć dodatkowy produkt, wciśnij ponownie przycisk ZERO, by na wyświetlaczu pokażało się „0”.



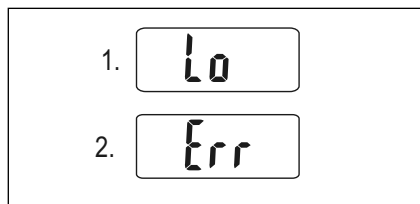
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Waga wyłączy się automatycznie, jeśli wyświetlacz pokazuje 0 lub wartość nie zmienia się w ciągu minuty.



SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

1. Wymień baterię.
2. Waga jest przeciążona. Zdejmij ważne produkty, by uniknąć uszkodzenia wagi.
Maksymalne obciążenie podane jest na wadze.



KONSERWACJA

- Czyść wagę lekko zwilżoną ściereczką. Unikaj zamoczenia wagi w wodzie i nie stosuj chemicznych/ściernych środków czyszczących.
- Wszystkie elementy plastikowe powinny być czyszczone od razu po zabrudzeniu tłuszczem, przyprawami, octem lub aromatyzowanymi/barwiącymi produktami spożywczymi. Unikaj kontaktu wagi z kwaśnymi sokami z cytrusów.
- Zawsze ustawiaj wagę na twardym i równym podłożu. Nie stawiaj wagi na dywanie.
- Nie uderzaj wagi, nie potrząsaj nią ani jej nie upuszczaj.
- Waga jest urządzeniem precyzyjnym i wymaga prawidłowej obsługi.
- Należy dopilnować, by waga była sucha.
- W przypadku gdy waga nie chce się załączyć, sprawdź, czy bateria jest prawidłowo założona lub czy nie trzeba jej wymienić.
- Waga jest przystosowana do użytku domowego, niekomercyjnego.

SAFETY INFORMATION

Read the operating instructions carefully before use.

Please retain for future reference.

DESCRIPTION

FEATURES

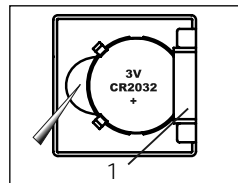
N.B.: LCD display in picture is for reference only. Use trial and error with the correct product.

- Indicate volume of water and milk
- Two weight unit systems g^ lb:oz convertible
- Two volume unit systems ml, fl'oz convertible
- Low battery power / Overload indication
- With high precision strain gauge sensor
- With tare function
- Auto off

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES

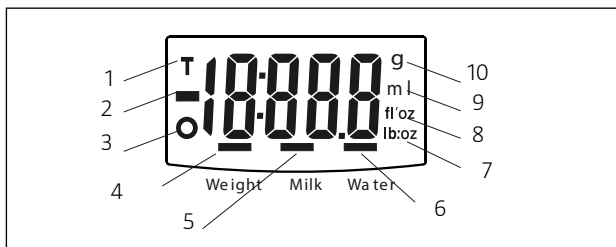
1x 3 V CR2032 lithium batteries (included). Remove isolation sheet before use.

- Open the battery case cover at the bottom of the scale.
- Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown.
- Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle (1) and then pressing down the other side.

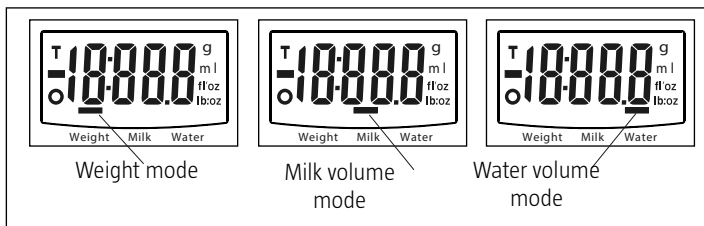


LCD SCREEN

1. Tare
2. Negative value
3. Zero
4. Working mode weight
5. Working mode milk
6. Working mode water
7. Weight unit (lb:oz)
8. Volume unit (fl'oz)
9. Volume unit (ml)
10. Weight unit (g)



WORKING MODES

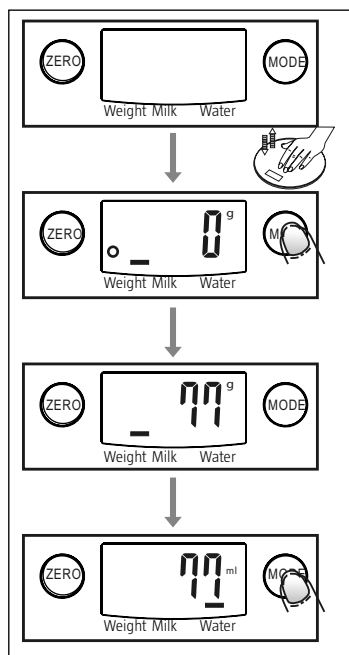


OPERATION

TO START WEIGHING

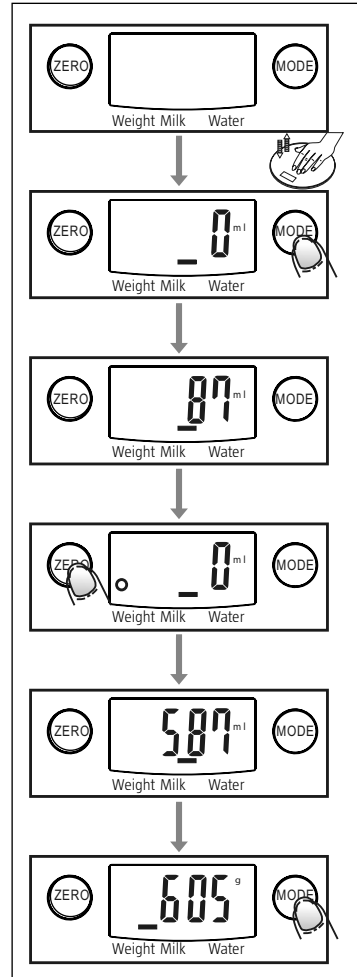
Weight mode

- Place the scale on a solid and flat surface.
- Place bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
- Gently press on the scale with your hand to turn it on.
- Wait until LCD shows all information.
- Put the load on the scale. LCD will show the weight reading.
- If the weighing object is water or milk, press MODE button to choose volume mode and view the volume of the object.



Volume indication mode

- Place the scale on a solid and flat surface.
- Gently press on the scale with your hand to turn it on.
- Wait until the LCD shows "0", then press the MODE button to choose "Water" or "Milk" mode.
- Put a liquid container on the scale platform.
- Press ZERO button to reset LCD to "0".
- Pour liquid (water or milk) into the container. The LCD shows the volume of the liquid.
- Press the MODE button to choose "Weight" mode and view the weight of the liquid.



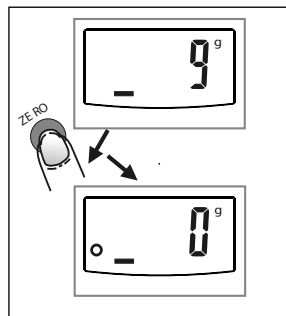
ZERO AND TARE FUNCTIONS

You can weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put your first load on the scale; get the weight reading. Next, press the ZERO button to zero the scale. Make sure that "0" appears on the LCD before placing the next item you want to weigh on the scale. You can repeat this operation if necessary.

Condition 1: Zero functions

When total sum of all loads on scale $\leq 4\%$ of scale's max. weight capacity. ($4\% = 80\text{ g}$ when weight capacity is 2000 g or 200 g when the weight capacity is 5000 g)

The LCD will show "----" or "0 g" each time the ZERO button is pressed. Wait a moment if "----" appears on the display. "0 g" and an "o" icon at the same time in the corner of the LCD mean the "Zero" function is activated. Max. weight capacity remains unchanged.

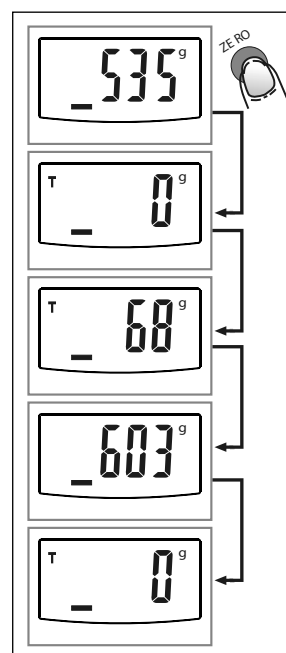
**Condition 2: Tare function**

When the total sum of all loads on the scale $> 4\%$ of the scale's max. weight capacity. ($4\% = 80\text{ g}$ when the weight capacity is 2000 g or 200 g when the weight capacity is 5000 g)

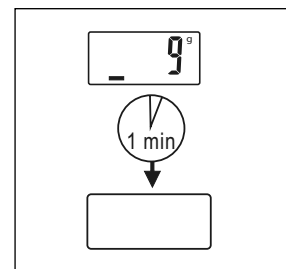
The LCD will show "----" or "0 g" each time the ZERO button is pressed. Wait a moment if "----" appears on the display. "0 g" and a (T) icon at the same time on the upper left corner of the LCD mean the "Tare" function is activated. Max. weight capacity is reduced by the total weight of all loads.

Under this condition:

By pressing ZERO, you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press ZERO to reset the LCD reading to '0' again.

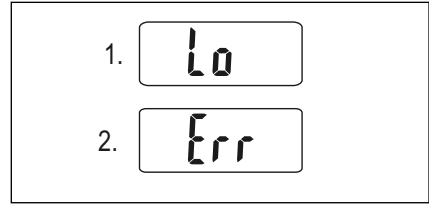
**AUTO SHUT OFF**

Auto shut-off occurs if display shows '0' or shows the same weight reading for one minute.



WARNING INDICATORS

1. Replace battery.
2. Scale overload. Remove the object to avoid damage to the scale. The max. weight capacity is specified on the scale.



MAINTENANCE

- Clean the scale with a damp cloth. Do not immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar or strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acidic citrus juices.
- Always use the scale on a hard, flat surface. Do not use on carpet.
- Do not hit, shake or drop the scale.
- The scale is a high precision device. Please take care of it.
- Please keep it dry.
- If the scale cannot be turned on, check that the battery is correctly installed and that it doesn't need to be replaced.
- The scale is for household use only, not for commercial purposes.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

BESCHREIBUNG

FUNKTIONEN

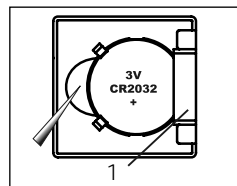
HINWEIS: Die abgebildete LCD-Anzeige dient nur zur Orientierung. Das echte Produkt zum Ausprobieren verwenden.

- Zeigt die Füllmenge für Wasser und Milch an
- Zwei Gewichtseinheiten mit Umrechnung, g/lb:oz (Gramm/Pound und Ounce)
- Zwei Volumeneinheiten mit Umrechnung, ml/fl'oz (Milliliter/Fluid Ounce)
- Anzeige für niedrigen Batteriestand/Überlastung
- Hochpräziser Dehnungsmessstreifen
- Mit Tara-Funktion
- Automatische Abschaltung

BATTERIEN EINSETZEN BZW. WECHSELN

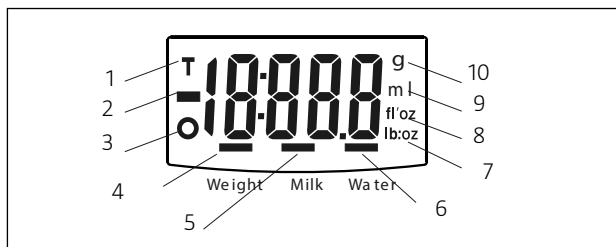
Eine 3 V CR2032-Lithiumbatterie (im Lieferumfang enthalten). Vor Gebrauch die Schutzfolie abnehmen.

- Das Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen.
- Die alte Batterie mit einem spitzen Gegenstand herausnehmen; siehe Bild.
- Die neue Batterie unter die Batterielasche (1) einführen und dann nach unten drücken.

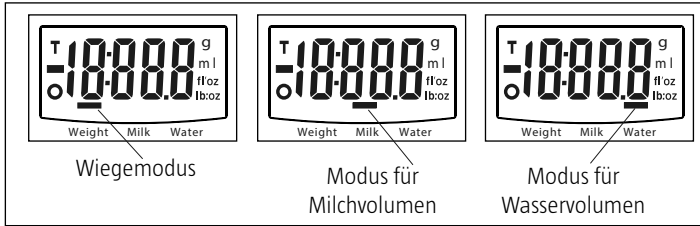


LCD-ANZEIGE

1. Tara
2. negativer Wert
3. Null
4. Modus Gewicht
5. Modus Milch
6. Modus Wasser
7. Gewichtseinheit (lb:oz)
8. Volumeneinheit (fl'oz)
9. Volumeneinheit (ml)
10. Gewichtseinheit (g)



MODI

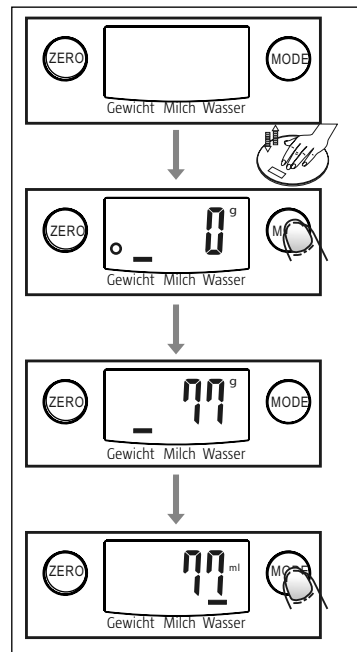


BEDIENUNG

VERWENDUNG DER WAAGE

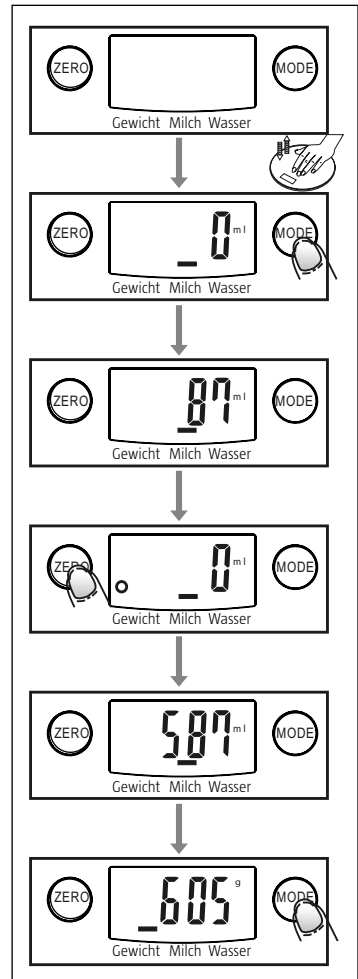
Wiegemodus

- Die Waage auf einer festen, ebenen Fläche abstellen.
- Wenn die Waagschale verwendet wird, ist sie vor dem Einschalten auf die Waage zu stellen.
- Zum Einschalten leicht mit der Hand auf die Waage drücken.
- Warten, bis alle Angaben auf der LCD-Anzeige zu sehen sind.
- Das Wiegegut auf die Waage legen. Die LCD-Anzeige gibt das korrekte Gewicht an.
- Zum Wiegen von Wasser oder Milch die MODE-Taste betätigen, um den Volumenmodus zu wählen und die Füllmenge des Produkts anzuzeigen.



Volumenmodus

- Die Waage auf einer festen, ebenen Fläche abstellen.
- Zum Einschalten leicht mit der Hand auf die Waage drücken.
- Warten, bis „0“ auf der LCD-Anzeige zu sehen ist. Dann die MODE-Taste betätigen, um den Modus für „Wasser“ oder „Milch“ zu wählen.
- Einen Flüssigkeitsbehälter auf die Waage stellen.
- Die ZERO-Taste betätigen. „0“ erscheint erneut auf der LCD-Anzeige.
- Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter geben. Die LCD-Anzeige gibt die Füllmenge der Flüssigkeit an.
- Die MODE-Taste betätigen, um den Gewichtsmodus zu wählen und das Gewicht der Flüssigkeit anzuzeigen.



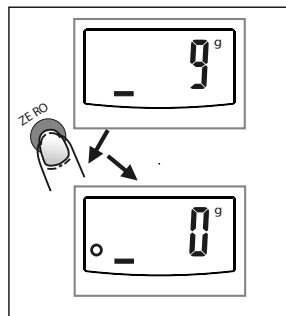
FUNKTIONEN ZERO UND TARA

Sie können mehrere Dinge direkt nacheinander wiegen, ohne das jeweils zuvor gewogene Gut von der Waage zu nehmen. Das erste Wiegegut auf die Waage legen und das Gewicht ablesen. Dann die ZERO-Taste drücken, um die Waage nullzustellen. Darauf achten, dass die LCD-Anzeige „0“ anzeigt, bevor das nächste Wiegegut hinzugefügt wird. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen.

Modus 1: Zero-Funktion

Wenn die Gesamtmenge auf der Waage $\leq 4\%$ ihrer maximalen Wiegekapazität beträgt ($4\% = 80\text{ g}$ bei einer Wiegekapazität von 2000 g bzw. 200 g bei einer Wiegekapazität von 5000 g).

Bei jeder Betätigung der ZERO-Taste zeigt die LCD-Anzeige „-----“ oder „0 g“ an. Wenn „-----“ angezeigt wird, einen Augenblick warten. Die Zero-Funktion ist aktiviert, sobald die Waage „0 g“ anzeigt und gleichzeitig das Symbol „o“ in der Ecke der LCD-Anzeige erscheint. Die maximale Wiegekapazität ändert sich nicht.



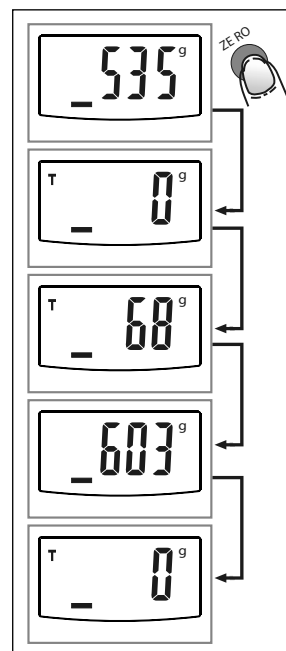
Modus 2: Tara-Funktion

Wenn die Gesamtmenge auf der Waage $> 4\%$ ihrer maximalen Wiegekapazität beträgt ($4\% = 80\text{ g}$ bei einer Wiegekapazität von 2000 g bzw. 200 g bei einer Wiegekapazität von 5000 g).

Bei jeder Betätigung der ZERO-Taste zeigt die LCD-Anzeige „-----“ oder „0 g“ an. Wenn „-----“ angezeigt wird, einen Augenblick warten. Die Tara-Funktion ist aktiviert, sobald die Waage „0 g“ anzeigt und gleichzeitig das Symbol „T“ (Tara) in der linken oberen Ecke der LCD-Anzeige erscheint. Die maximale Wiegekapazität verringert sich um das Gesamtgewicht des Wiegeguts.

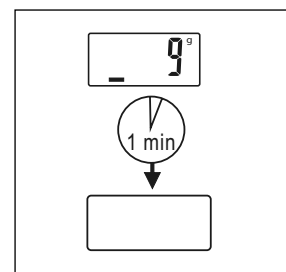
In diesem Modus:

Durch Drücken der ZERO-Taste wird das Gesamtgewicht des Wiegeguts angezeigt. Wenn weiteres Gut gewogen werden soll, einfach die ZERO-Taste drücken, dann erscheint wieder „0“ auf der LCD-Anzeige.



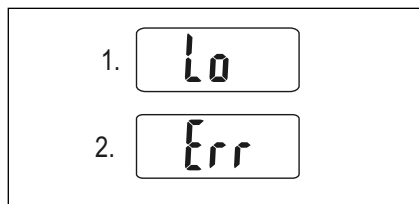
AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Wenn die Anzeige eine Minute lang dasselbe Gewicht oder „0“ anzeigt, schaltet sich die Waage automatisch ab.



WARNSYMBOL

1. Batterie wechseln.
2. Die Waage ist überlastet. Wiegegut entfernen, um Schäden an der Waage zu vermeiden. Die maximale Wiegekapazität ist an der Waage angegeben.



PFLEGE

- Die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage nicht in Wasser eintauchen. Keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Sollten Kunststoffteile mit Fett, Gewürzen, Essig, stark gewürzten oder farbigen Lebensmitteln in Kontakt gewesen sein, müssen sie umgehend gereinigt werden. Der Kontakt mit sauren Zitrusäften ist zu vermeiden.
- Die Waage immer auf einer festen, ebenen Fläche abstellen. Nicht auf einem Teppich platzieren.
- Die Waage vor Stößen schützen und nicht schütteln oder fallen lassen.
- Diese hochpräzise Waage erfordert eine achtsame Handhabung.
- Auf Trockenheit achten.
- Wenn sich die Waage nicht einschalten lässt, kann es daran liegen, dass die Batterie nicht korrekt eingesetzt ist oder ausgetauscht werden muss.
- Die Waage ist ein Haushaltsgerät und nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

KUVAUS

TOIMINNOT

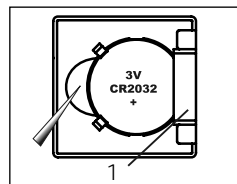
HUOM! Kuvan LCD-näyttö on vain viitteellinen. Kokeile oikealla tuotteella.

- Näyttää veden ja maidon tilavuuden
- Kaksi painoyksikköä ja muunnos, g/lb:oz (gramma/unssi)
- Kaksi tilavuusyksikköä ja muunnos, ml/fl'oz (ml/nesteunssi)
- Alhaisen paristovarauksen/ylikuormituksen merkkivalo
- Erittäin tarkka venymäliuska-anturi
- Taaraustoiminto
- Automaattinen sammutus

PARISTON ASETTAMINEN TAI VAIHTO

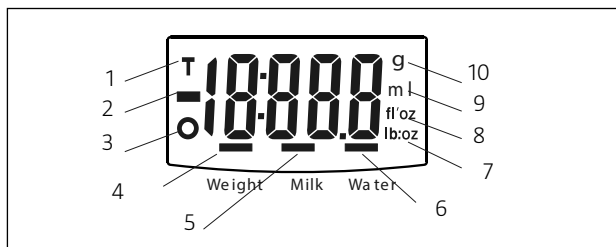
1x3V CR2032 litiumparisto (mukana). Poista suojamuovi ennen käyttöä.

- Avaa vaa'an alapuolella oleva paristoluukku.
- Irrota vanha paristo terävällä esineellä kuvan osoittamalla tavalla.
- Aseta uusi paristo paikalleen kiilaamalla se paristolevyn (1) alle ja painamalla sitten paristoa alaspäin



LCD-NÄYTTÖ

1. taaraus
2. negatiivinen arvo
3. nolla
4. käyttäjätila paino
5. käyttäjätila maito
6. käyttäjätila vesi
7. painoyksikkö (lb:oz)
8. tilavuusyksikkö (fl'oz)
9. tilavuusyksikkö (ml)
10. painoyksikkö (g)



KÄYTTÄJÄTILAT

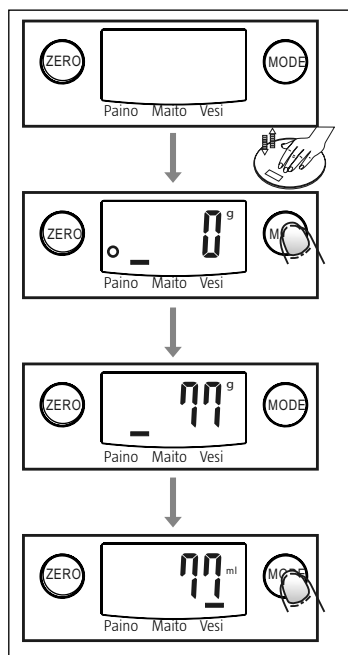


KÄYTTÖ

VAA'AN KÄYTTÖ

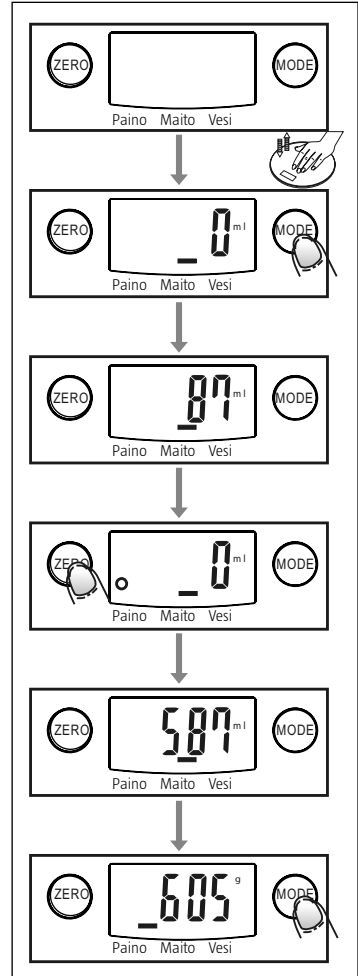
Punnitustila

- Aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Aseta vaakakuppi (jos sitä käytetään) vaa'alle ennen kuin kytket vaa'an päälle.
- Paina vaakaa kevyesti kädelläsi kytkeäksesi sen päälle.
- Odota, kunnes kaikki tiedot näkyvät LCD-näytössä.
- Laita punnittava vaa'alle. Oikea paino näkyy näytössä.
- Jos punnittava tuote on vettä tai maitoa, paina MODE-painiketta valitaksesi tilavuustilan ja nähdäksesi tuotteen tilavuuden.



Tilavuustila

- Aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Paina vaakaa kevyesti kädelläsi kytkeäksesi sen päälle.
- Odota, kunnes näytössä näkyy "0", ja paina sitten MODE-painiketta valitaksesi "Water"- tai "Milk"-tilan.
- Aseta nesteastia vaa'alle.
- Paina ZERO-painiketta niin, että näytössä näkyy jälleen "0".
- Kaada neste (vesi tai maito) astiaan. LCD-näytössä näkyy nesteen tilavuus.
- Paina MODE-painiketta valitaksesi painotilan ja nähdäksesi nesteen painon.



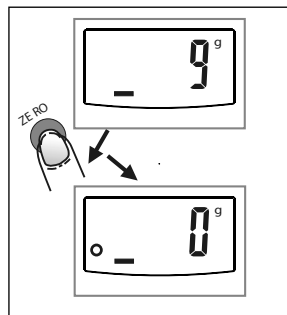
NOLLAUS- JA TAARAUSTOIMINNOT

Voit punnita eri asioita peräkkäin ilman, että poistat juuri punnitsemasi vaa'alta. Aseta ensimmäinen punnittava esine vaa'alle ja lue sen paino. Nollaa vaaka painamalla ZERO. Varmista, että näytössä näkyy "0", ennen kuin lisäät seuraavan punnittavan kohteen. Toista tämä tarvittaessa.

Tila 1: Nollaustoiminto

Kun vaa'alla olevien tavaroiden yhteismäärä on $\leq 4\%$ vaa'an enimmäispainokapasiteetista. ($4\% = 80\text{ g}$, kun painokapasiteetti on $2\,000\text{ g}$ tai 200 g , kun painokapasiteetti on $5\,000\text{ g}$)

LCD-näytössä näkyy "-----" tai "0 g" aina, kun ZERO-painiketta painetaan. Odota hetki, jos näyttöön tulee "-----". Nollaustoiminto on aktiivinen, kun näytössä näkyy "0 g" ja o-kuvake näkyy samanaikaisesti näytön kulmassa. Enimmäispainokapasiteetti pysyy ennallaan.

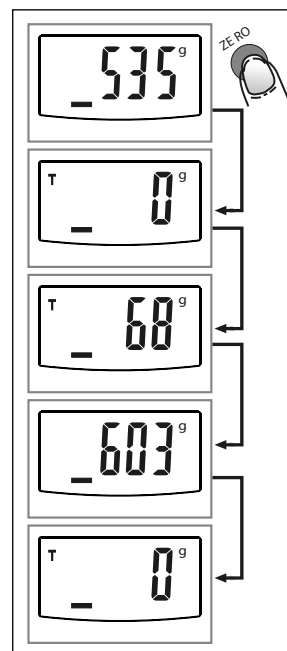


Tila 2: Taaraustoiminto

Kun vaa'alla olevien tavaroiden yhteismäärä $> 4\%$ vaa'an enimmäispainokapasiteetista. ($4\% = 80\text{ g}$, kun painokapasiteetti on $2\,000\text{ g}$, tai 200 g , kun painokapasiteetti on $5\,000\text{ g}$)
LCD-näytössä näkyy "-----" tai "0 g" aina, kun ZERO-painiketta painetaan. Odota hetki, jos näyttöön tulee "-----". Taaraustoiminto on aktiivinen, kun näytössä näkyy "0 g" ja T-kuvake näkyy samanaikaisesti näytön vasemmassa yläkulmassa. Enimmäispainokapasiteetti pienenee punnittavan kokonaispainolla.

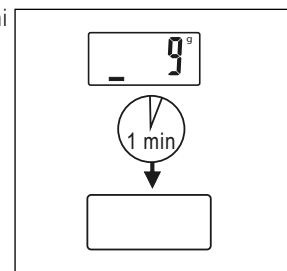
Tässä tilassa:

Painamalla ZERO-painiketta näet vaa'alla olevan kokonaispainon. Jos haluat punnita enemmän, paina ZERO-painiketta, jolloin näytössä näkyy jälleen "0".



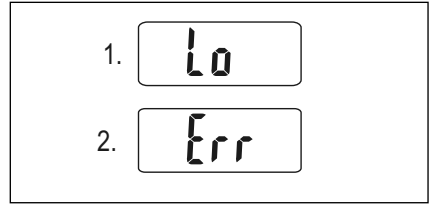
AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos näytössä näkyy "0" tai sama kokonaispaino yhden minuutin ajan.



VAROITUSSYMBOLIT

1. Vaihda paristo.
2. Vaaka on ylikuormitettu. Poista esineet, jotta vaaka ei vahingoitu. Enimmäispainokapasiteetti on merkitty vaakaan.



KUNNOSSAPITO

- Puhdista vaaka kostealla liinalla. Älä upota vaakaa veteen äläkä käytä kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.
- Kaikki muoviosat on puhdistettava välittömästi sen jälkeen, kun ne ovat joutuneet kosketuksiin rasvan, mausteiden, etikan ja voimakkaasti maustettujen/värillisten elintarvikkeiden kanssa. Vältä kosketusta happamien sitrusmehujen kanssa.
- Aseta vaaka tukevalle ja tasaiselle alustalle. Älä laita sitä matolle.
- Älä lyö, ravista tai pudota vaakaa.
- Vaaka on erittäin tarkka ja vaatii hyvää hoitoa.
- Pidä vaaka kuivana.
- Jos vaaka ei kytkeydy päälle, tarkista, että paristo on asetettu oikein ja että sitä ei tarvitse vaihtaa.
- Vaaka on tarkoitettu kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

DESCRIPTION

FONCTIONS

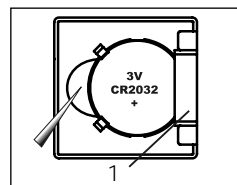
REMARQUE ! L'écran LCD représenté sert de référence. Faites plusieurs essais avec votre produit.

- Affiche le volume d'eau et de lait
- Deux unités de poids avec conversion des mesures, g/lb:oz (grammes/livres et onces)
- Deux unités de volume avec conversion des mesures, ml/fl'oz (millilitres/onces liquides)
- Témoin de batterie faible/surcharge
- Capteur de jauge de contrainte de haute précision
- Avec fonction de tare
- Arrêt automatique

INSÉRER OU CHANGER LES PILES

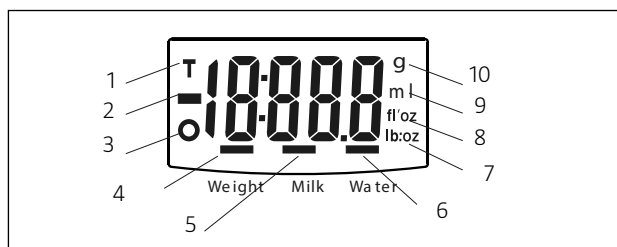
1x pile lithium 3 V CR2032 (fournie). Retirez le film protecteur avant l'utilisation.

- Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sous la balance.
- Retirez la pile usagée à l'aide d'un objet pointu, comme le montre la figure.
- Insérez la pile neuve en la glissant sous la languette (1) et en appuyant dessus.



ÉCRAN LCD

1. tare
2. signe moins
3. zéro
4. mesure du poids
5. mesure du lait
6. mesure de l'eau
7. unité de poids (lb:oz)
8. unité de volume (fl'oz)
9. unité de volume (ml)
10. unité de poids (g)



MODES

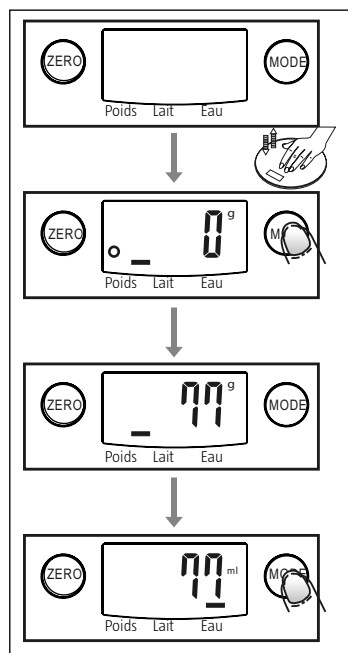


UTILISATION

UTILISER LA BALANCE

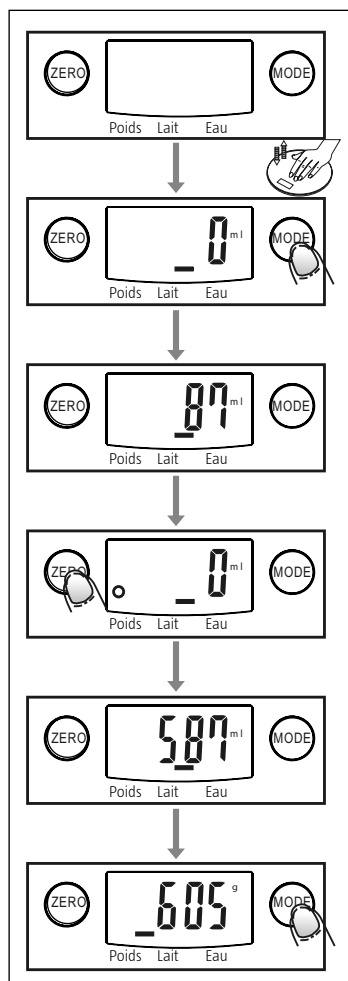
Mesure du poids

- Installez la balance sur un support ferme et plan.
- Placez le bol (le cas échéant) sur la balance avant de mettre la balance sous tension.
- Appuyez doucement avec la main sur la balance pour l'allumer.
- Patientez que toutes les informations s'affichent sur l'écran.
- Posez le produit à peser sur la balance. Le poids s'affiche sur l'écran LCD.
- Pour peser de l'eau ou du lait, appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de mesure du volume et afficher le volume du produit.



Mesure du volume

- Installez la balance sur un support ferme et plan.
- Appuyez doucement avec la main sur la balance pour l'allumer.
- Patientez que « 0 » s'affiche sur l'écran LCD, puis appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode « Eau » ou « Lait ».
- Placez un récipient vide sur la balance.
- Appuyez sur le bouton ZERO : « 0 » s'affiche de nouveau sur l'écran LCD.
- Versez le liquide (eau ou lait) dans le récipient. L'écran LCD affiche alors le volume de liquide.
- Appuyez sur le bouton MODE pour mesurer le poids et afficher le poids du liquide.



FONCTIONS ZÉRO ET TARE

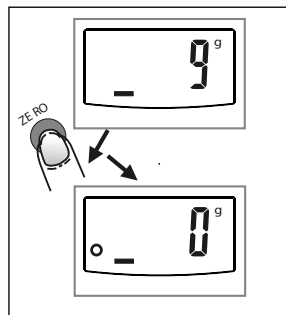
Vous pouvez peser différentes choses directement à la suite sans devoir les retirer de la balance. Posez le premier élément à peser sur la balance et relevez le poids. Appuyez ensuite sur le bouton ZERO pour remettre la balance à zéro. Vérifiez ensuite que « 0 » s'affiche sur l'écran LCD avant de poser l'élément suivant à peser. Répétez cette séquence si nécessaire.

Situation 1 : fonction zéro

Lorsque la somme totale de tout ce qui se trouve sur la balance est $\leq 4\%$ de la capacité pondérale maximale de la balance.

($4\% = 80\text{ g}$ lorsque la capacité pondérale est $2\,000\text{ g}$ ou 200 g lorsque la capacité pondérale est $5\,000\text{ g}$)

L'écran LCD affiche « ---- » ou « 0 g » chaque fois que le bouton ZERO est appuyé. Vérifiez si « ---- » s'affiche sur l'écran. La fonction « Zéro » est activée si l'écran LCD affiche simultanément « 0 g » et l'icône « o » en bas à gauche. La capacité pondérale maximale ne peut pas être modifiée.



Situation 2 : fonction de tare

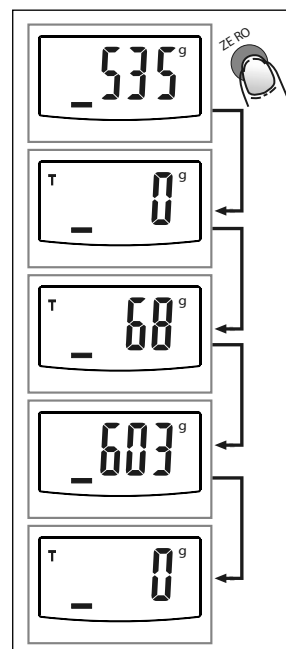
Lorsque la somme totale de tout ce qui se trouve sur la balance est $> 4\%$ de la capacité pondérale maximale de la balance.

($4\% = 80\text{ g}$ lorsque la capacité pondérale est $2\,000\text{ g}$ ou 200 g lorsque la capacité pondérale est $5\,000\text{ g}$)

L'écran LCD affiche « ---- » ou « 0 g » chaque fois que le bouton ZERO est appuyé. Vérifiez si « ---- » s'affiche sur l'écran. La fonction « Tare » est activée si l'écran LCD affiche simultanément « 0 g » et l'icône « T » en haut à gauche. Le poids total pesé est retiré de la capacité pondérale maximale.

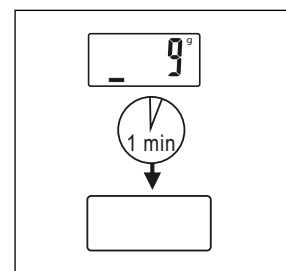
Ici :

Appuyez sur le bouton ZERO pour afficher le poids total des éléments présents sur la balance. Pour ajouter un élément à peser, appuyez simplement sur le bouton ZERO : « 0 » s'affiche sur l'écran LCD.



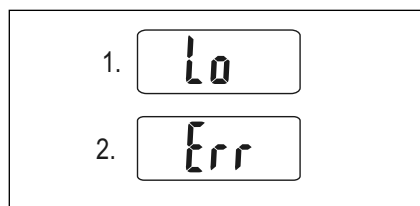
ARRÊT AUTOMATIQUE

La balance s'éteint automatiquement si l'écran a affiché « 0 » ou un même poids pendant une minute.



SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

1. Remplacez les piles.
2. La balance est surchargée. Délestez la balance pour éviter de l'endommager. La capacité pondérale maximale est indiquée sur la balance.



ENTRETIEN

- Nettoyez la balance avec un chiffon humide. Ne plongez pas la balance dans l'eau et n'utilisez aucun détergent chimique/abrasif.
- Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et des aliments très parfumés/colorés. Évitez le contact avec les jus d'agrumes acides.
- Installez toujours la balance sur un support dur et plan. Ne posez pas la balance sur un tapis.
- Ne jetez, ne secouez ni ne laissez tomber la balance.
- La balance est un appareil de précision. Prenez-en soin.
- Protégez la balance de l'humidité.
- Si la balance ne s'allume pas, vérifiez que la pile est correctement installée et qu'elle ne doit pas être changée.
- La balance est à usage domestique. Une utilisation à des fins commerciales n'est pas prévue.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

BESCHRIJVING

FUNCTIES

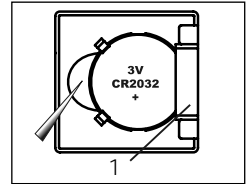
LET OP! Het lcd-scherm op de afbeelding is alleen bedoeld ter informatie. Probeer het uit met het echte product.

- Geeft het volume weer voor water en melk
- Twee weegeenheden met omrekening, g/lb:oz (gram/pound en ounce)
- Twee volume-eenheden met omrekening, ml/fl'oz (ml/fluid ounce)
- Indicator voor laag batterijniveau/overbelasting
- Draadspanningssensor met hoge precisie
- Met tarrafunctie
- Automatisch uitschakelen

DE BATTERIJEN PLAATSEN OF VERVANGEN

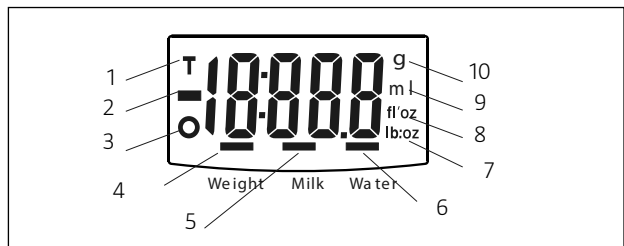
1x3 V CR2032 lithiumbatterij (inbegrepen). Verwijder de plastic afdekking voor gebruik.

- Open het batterijklepje aan de onderkant van de weegschaal.
- Verwijder de oude batterij met een scherp voorwerp, zoals op de afbeelding.
- Plaats de nieuwe batterij door deze onder de batterijplaat (1) te leggen en de batterij vervolgens naar beneden te duwen



LCD-SCHERM

1. tarra
2. negatieve waarde
3. nul
4. gebruikersmodus gewicht
5. gebruikersmodus melk
6. gebruikersmodus water
7. gewichtseenheid (lb:oz)
8. volume-eenheid (fl'oz)
9. volume-eenheid (ml)
10. gewichtseenheid (g)



GEbruikersMODI

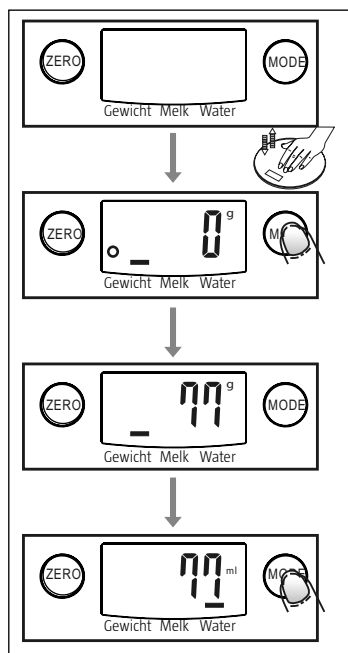


GEbruik

DE WEEGSCHAAL GEBRUIKEN

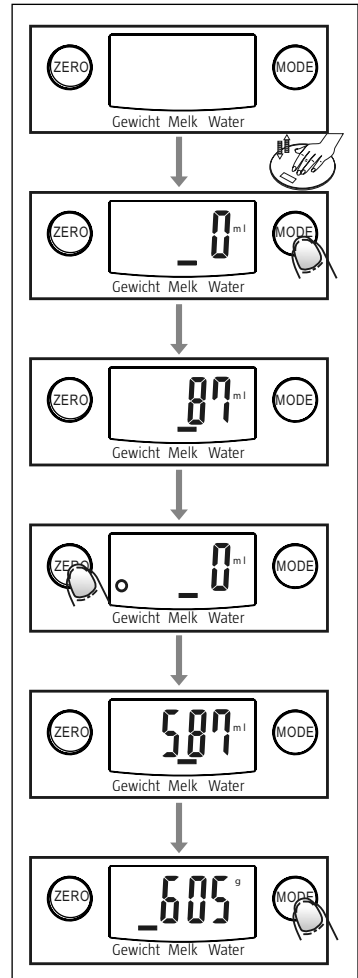
Weegmodus

- Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond.
- Plaats de schaal (indien u deze wilt gebruiken) op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet.
- Druk lichtjes op de weegschaal met uw hand om deze aan te zetten.
- Wacht tot de informatie wordt weergegeven op het lcd-scherm.
- Leg uw ingrediënten op de weegschaal. Het juiste gewicht wordt weergegeven op het lcd-scherm.
- Als u water of melk wilt wegen, drukt u op de knop MODE om de volumemodus te kiezen en het volume van het product weer te geven.



Volumemodus

- Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond.
- Druk lichtjes op de weegschaal met uw hand om deze aan te zetten.
- Wacht tot '0' wordt weergegeven op het lcd-scherm en druk vervolgens op de knop MODE om de modus voor 'Water' of 'Melk' te kiezen.
- Plaats de vloeistofhouder op de weegschaal.
- Druk op de knop ZERO, zodat u opnieuw '0' op het lcd-scherm ziet.
- Giet de vloeistof (water of melk) in de houder. Het lcd-scherm geeft vervolgens het volume van de vloeistof weer.
- Druk op de knop MODE om de gewichtmodus te kiezen en het gewicht van de vloeistof weer te geven.



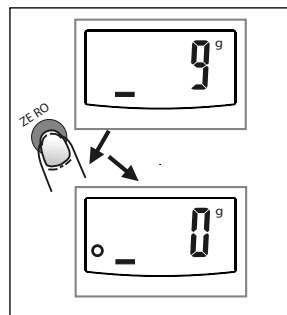
DE FUNCTIES ZERO EN TARA

U kunt verschillende zaken direct na elkaar wegen zonder de ingrediënten telkens van de weegschaal te verwijderen. Leg het eerste ingrediënt op de weegschaal en lees het gewicht. Druk vervolgens op de knop ZERO om het gewicht te resetten. Controleer dat u '0' op het lcd-scherm ziet voordat u uw volgende ingrediënt op de weegschaal legt. Herhaal indien nodig.

Modus 1: De functie Zero

Wanneer de totale som van alle ingrediënten op de weegschaal $\leq 4\%$ van de maximale gewichtscapaciteit van de weegschaal bedraagt. ($4\% = 80$ g wanneer de gewichtscapaciteit 2000 g bedraagt, of 200 g wanneer de gewichtscapaciteit 5000 g bedraagt)

Het lcd-scherm geeft '-----' of '0 g' weer telkens wanneer u op de knop ZERO drukt. Wacht even totdat '-----' wordt weergegeven het scherm. De functie Zero is geactiveerd wanneer u tegelijkertijd '0 g' en het pictogram 'o' in de hoek van het lcd-scherm ziet. De maximale gewichtscapaciteit blijft steeds hetzelfde.



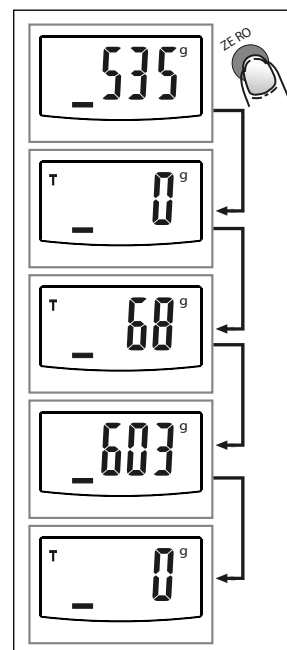
Modus 2: Tarrafunctie

Wanneer de totale som van alle ingrediënten op de weegschaal $> 4\%$ van de maximale gewichtscapaciteit van de weegschaal bedraagt. ($4\% = 80$ g wanneer de gewichtscapaciteit 2000 g bedraagt, of 200 g wanneer de gewichtscapaciteit 5000 g bedraagt)

Het lcd-scherm geeft '-----' of '0 g' weer telkens wanneer u op de knop ZERO drukt. Wacht even totdat '-----' wordt weergegeven het scherm. De functie Tara is geactiveerd wanneer u tegelijkertijd '0 g' en het pictogram 'T' in de linkerbovenhoek van het lcd-scherm ziet. De maximale gewichtscapaciteit wordt verminderd met het totale gewicht van het ingrediënt dat wordt gewogen.

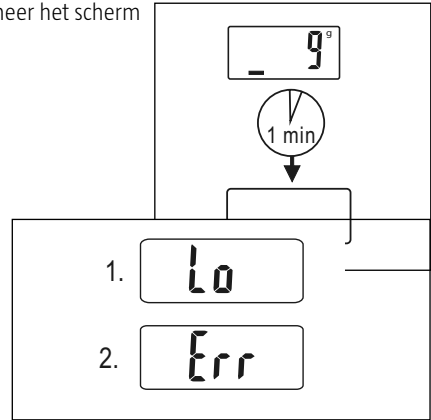
In deze modus:

Door op de knop ZERO te drukken, kunt u het totale gewicht zien van alles wat op de weegschaal ligt. Als u nog iets wilt wegen, drukt u gewoon op de knop ZERO, zodat u opnieuw '0' ziet op het lcd-scherm.



AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het scherm een minuut '0' of hetzelfde gewicht weergeeft.



WAARSCHUWINGSSYMBOLLEN

1. Verwissel de batterij.
2. De weegschaal is overbelast. Verwijder producten om te vermijden dat de weegschaal wordt beschadigd. De maximale gewichtscapaciteit is aangegeven op de weegschaal.

ONDERHOUD

- Maak de weegschaal schoon met een vochtige doek. Dompel de weegschaal niet onder in water en gebruik geen chemische/bijtende reinigingsmiddelen.
- Alle onderdelen van kunststof moeten meteen na contact met vet, kruiden, azijn, levensmiddelen met een sterke smaak of kleurstoffen worden schoongemaakt. Vermijd contact met sap van zure citrusvruchten.
- Plaats de weegschaal altijd op een harde en vlakke ondergrond. Plaats de weegschaal niet op een mat.
- Sla niet op de weegschaal, schud deze niet en laat deze niet vallen.
- De weegschaal heeft een hoge nauwkeurigheid en vereist goed onderhoud.
- Houd de weegschaal droog.
- Als de weegschaal niet aangaat, controleer dan of de batterij goed geplaatst is en of deze niet moet worden vervangen.
- De weegschaal is geschikt voor huishoudelijk gebruik, niet voor commercieel gebruik.

